

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1129/2008

z dnia 14 listopada 2008 r.

nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych drutów i skrętek ze stali niestopowej do wyrobu kabli sprężających i strun sprężających (druty i skrętki PSC) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 7,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA**1. Wszczęcie postępowania**

- (1) W dniu 3 stycznia 2008 r. Komisja otrzymała skargę dotyczącą przywozu niektórych drutów i skrętek ze stali niestopowej do wyrobu kabli sprężających i strun sprężających (druty i skrętki PSC) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (ChRL), wniesioną zgodnie z art. 5 rozporządzenia podstawowego przez Eurostress Information Service (ESIS) (skarżący) w imieniu producentów reprezentujących większą część, w tym przypadku ponad 57 %, łącznej wspólnotowej produkcji drutów i skrętek PSC.
- (2) Wspomniana skarga zawierała dowody *prima facie* wskazujące na istnienie dumpingu i wynikającej z niego istotnej szkody, które uznano za wystarczające do wszczęcia postępowania.
- (3) Postępowanie wszczęto dnia 16 lutego 2008 r., publikując zawiadomienie o wszczęciu postępowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽²⁾ („zawiadomienie o wszczęciu postępowania”).

2. Strony, których dotyczy postępowanie

- (4) Komisja oficjalnie zawiadomiła producentów eksportujących w ChRL, importerów, przedsiębiorstwa handlowe, użytkowników i zainteresowane stowarzyszenia, władze ChRL oraz skarżących producentów wspólnotowych i innych zainteresowanych producentów wspólnotowych o wszczęciu postępowania. Zainteresowane strony otrzymały możliwość przedstawienia uwag na piśmie oraz

zgłoszenia wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Wszystkie zainteresowane strony, które wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie oraz wskazały szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane, uzyskały taką możliwość.

- (5) Aby umożliwić producentom eksportującym w ChRL złożenie wniosku o przyznanie statusu podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych (MET) lub o indywidualne traktowanie (IT), gdyby wyrazili oni takie życzenie, Komisja przesłała formularze wniosków zainteresowanemu chińskiemu producentom eksportującym oraz władzom ChRL. Ośmiu producentów eksportujących, łącznie z grupami przedsiębiorstw powiązanych, złożyło wniosek o MET zgodnie z art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego lub o IT, gdyby w toku dochodzenia zostało ustalone, że nie spełniają oni kryteriów wymaganych do przyznania MET.
- (6) Ze względu na dużą liczbę producentów eksportujących w ChRL, importerów i producentów we Wspólnocie Komisja zaznaczyła w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, że może zostać zastosowana metoda kontroli wrywkowej w celu ustalenia dumpingu i szkody, zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.
- (7) Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności kontroli wrywkowej, a w przypadku pozytywnej decyzji – dobór próby, wystąpiono do wszystkich producentów eksportujących w ChRL, importerów wspólnotowych i producentów wspólnotowych o zgłoszenie się do Komisji i przedstawienie podstawowych informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, dotyczących ich działalności związanej z produktem objętym postępowaniem w okresie objętym dochodzeniem (od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2007 r.).
- (8) Zważywszy na ograniczoną liczbę reakcji na możliwość kontroli wrywkowej, zdecydowano, że nie jest ona konieczna dla chińskich producentów eksportujących ani importerów we Wspólnocie.
- (9) W odniesieniu do producentów wspólnotowych, zważywszy na liczbę reakcji na możliwość kontroli wrywkowej, Komisja zdecydowała o doborze próby zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego. Próba siedmiu przedsiębiorstw z siedzibą w siedmiu państwach członkowskich została dobrana w oparciu o największą reprezentatywną wielkość produkcji i sprzedaży przemysłu wspólnotowego, jaką można objąć dochodzeniem w dostępnym terminie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. C 43 z 16.2.2008, s. 9.

(10) Kwestionariusze zostały wysłane do wszystkich przedsiębiorstw w ChRL i do wszystkich użytkowników i importerów we Wspólnocie, którzy odpowiedzieli na możliwość kontroli wyrwkowej, a także do producentów wspólnotowych wybranych do kontroli wyrwkowej oraz do wszystkich pozostałych stron zainteresowanych. Odpowiedzi otrzymano od siedmiu producentów eksportujących i grup producentów eksportujących w ChRL, od wszystkich producentów we Wspólnocie wybranych do kontroli wyrwkowej, czterech importerów oraz siedmiu użytkowników. Inne zainteresowane strony nie dostarczyły odpowiedzi na kwestionariusze.

(11) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszelkie informacje uznane za niezbędne do celów określenia dumpingu, wynikającej z niego szkody oraz interesu Wspólnoty, a następnie przeprowadziła wizyty weryfikacyjne na terenie następujących przedsiębiorstw:

a) *Producenci wspólnotowi*

- Carrington Wire Limited (Carrington), Elland, Zjednoczone Królestwo
- DWK Drahtwerk Köln GmbH, (DWK), Köln, Niemcy
- Fapricela – Indústria de Trefilaria, SA (Fapricela), Anca, Portugalia
- Italcables, Spa (Italcables) Brescia, Włochy
- Nedri Spanstaal, BV (Nedri), Venlo, Niderlandy
- Tycsa – Trenzas y Cables de Acero PSC, S.L. (Tycsa), Santander, Hiszpania
- Voestalpine Austria Draht, GMBH (Voestalpine), Brück, Austria

b) *Producenci eksportujący w ChRL*

- Hubei Fuxing Science and Technology Co. Ltd, Hubei
- Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao
- Liaoning Tongda Building Material Industry Co., Ltd, Liaoyang
- Ossen MaanShan Steel Wire and Co. Ltd, Maan-shan, oraz Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang
- Silvery Dragon PC Steel Products Group Co., Ltd, Tianjin
- Tianjin Shengte Prestressed Concretes Steel Strand Co., Ltd, Tianjin
- Wuxi Jinyang Metal Products Co., Ltd, Jangyian

c) *Importerzy we Wspólnocie*

- Ibercordones Pretensados SL, Madryt, Hiszpania
- Megasteel LLP (Megasteel), Malmesbury, Zjednoczone Królestwo

d) *Użytkownicy we Wspólnocie*

- Tarmac Ltd (Tarmac), Wolverhampton, Zjednoczone Królestwo
- Vanguard Hormigon (Vanguard), Madryt, Hiszpania

(12) Biorąc pod uwagę potrzebę ustalenia wartości normalnej dla producentów eksportujących w ChRL, którzy mogliby nie otrzymać MET, przeprowadzono weryfikację w celu ustalenia wartości normalnej na podstawie danych z kraju analogicznego, którym w tym przypadku była Turcja, na terenie następującego przedsiębiorstwa:

Producent z Turcji

- Çelik Halat ve Tel Sanayii A.Ş., Izmit, Turcja.

3. Okres objęty dochodzeniem

(13) Dochodzenie dotyczące dumpingu i powstałej szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2007 r. (okres objęty dochodzeniem lub OD). Analiza tendencji mających znaczenie dla oceny szkody objęła okres od dnia 1 stycznia 2004 r. do końca okresu objętego dochodzeniem (okres badany).

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

1. Produkt objęty postępowaniem

(14) Produktem objętym postępowaniem są niektóre rodzaje drutu ze stali niestopowej (niepokrytego ani niepowlęczonego, bądź powlęczonego lub pokrytego cynkiem) oraz skrętek ze stali niestopowej (pokrytych lub powlęczonych bądź nie), zawierających 0,6 % masy lub więcej węgla, o maksymalnym wymiarze przekroju poprzecznego przekraczającym 3 mm, pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej (produkt objęty postępowaniem), zgłaszane zwykle w ramach kodów CN ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 i ex 7312 10 69. Wymienione produkty są znane w kontekście handlowym jako druty i skrętki do wyrobu kabli sprężających i strun sprężających (druty i skrętki PSC).

(15) Druty i skrętki PSC najczęściej stosowane są w zbrojeniu betonu, w elementach zawieszenia oraz w konstrukcjach mostów podwieszonych. Produkt jest wytwarzany przez ciągnięcie drutu ze stali wysokowęgłowej.

- (16) Stowarzyszenie importerów lin stalowych we Wspólnocie zażądało, aby zakres produktu został ograniczony przez wyłączenie pokrytych lub powleczonych skrętek, skrętek z ponad siedmiu drutów oraz skrętek o średnicy poniżej 6,8 mm i powyżej 15,7 mm w związku z faktem, że skarżący nie poniosą żadnej istotnej szkody z powodu przywozu tych typów produktów, jako że udział w rynku tych typów produktów jako całości nie przekracza 3 % całkowitej produkcji we Wspólnocie. Te typy produktów nie mogą jednak zostać wyłączone jedynie w związku z faktem, że stanowią niewielki udział w produkcji. W trakcie dochodzenia wykazano, że te i inne typy produktu objętego postępowaniem mają wspólne podstawowe cechy fizyczne i techniczne i są wykorzystywane w zasadzie do tych samych celów. Ponadto zależnie od przedsiębiorstwa produkującego, udział w produkcji typów wymienionych powyżej może być znacznie wyższy.
- (17) Postanowiono zatem wstępnie, iż dla celów niniejszego dochodzenia wszystkie typy drutów i skrętek PSC opisanych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania stanowią jeden produkt.

2. Produkt podobny

- (18) Dochodzenie wykazało, że druty i skrętki PSC produkowane i sprzedawane przez przemysł wspólnotowy we Wspólnocie, druty i skrętki PSC produkowane i sprzedawane na rynku krajowym w Turcji, która posłużyła za kraj analogiczny, oraz druty i skrętki PSC produkowane w ChRL i sprzedawane we Wspólnocie mają w zasadzie te same podstawowe cechy fizyczne i techniczne i są wykorzystywane do tych samych celów.
- (19) Jeden importer wspólnotowy utrzymywał, że obecnie importuje innowacyjny typ produktu (drut spiralny żebrowany), który nie jest produkowany we Wspólnocie. Twierdzenie to zostało zbadane i wykazano, że:
- przywożony typ produktu oraz druty i skrętki PSC produkowane we Wspólnocie posiadają identyczne lub podobne cechy fizyczne, takie jak rozmiar, kształt, objętość, waga i wygląd. Różnica między typami produktu nie wpływała na podstawowe cechy produktu ani na jego postrzeganie przez użytkownika/konsumenta jako jednej kategorii produktu,
 - przywożony typ produktu oraz druty i skrętki PSC produkowane we Wspólnocie były sprzedawane za pośrednictwem podobnych lub identycznych kanałów sprzedaży. Informacje na temat ceny były łatwo dostępne dla kupujących, a przywożony typ produktu oraz produkt wytworzony przez producentów wspólnotowych konkurują ze sobą głównie cenowo, oraz
 - przywożony typ produktu oraz druty i skrętki PSC produkowane we Wspólnocie wykorzystywane są do takich samych bądź podobnych końcowych zastosowań.

- (20) Wszystkie wymienione wcześniej druty i skrętki PSC są zatem uważane za podobne w znaczeniu przepisów art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

C. DUMPING

1. Zastosowanie art. 18 rozporządzenia podstawowego

- (21) Ustalono, że dwaj producenci eksportujący w swoich wnioskach o MET (traktowanie na zasadach rynkowych) oraz podczas inspekcji na terenie ich zakładów podawali nieprawdziwe i wprowadzające w błąd informacje. Jeden z pozostałych producentów eksportujących nie dostarczył odpowiedzi na kwestionariusz antydumpingowy po wizycie weryfikacyjnej MET na terenie jego zakładu.
- (22) Wszystkie te trzy przedsiębiorstwa zostały poinformowane o proponowanym zastosowaniu art. 18 rozporządzenia podstawowego i otrzymały możliwość przedstawienia swoich opinii.
- (23) Dwa z przedsiębiorstw, które podały nieprawdziwe i wprowadzające w błąd informacje, nie przedłożyły decydujących argumentów ani nie dostarczyły dowodów, które mogłyby zmienić decyzję o zastosowaniu tego artykułu. Komisja uznała zatem za stosowne odrzucenie wniosków o MET złożonych przez te przedsiębiorstwa i oparcie swoich ustaleń na dostępnych faktach.
- (24) Trzecie przedsiębiorstwo nie zareagowało na powyższą informację. Uznano zatem, że przedsiębiorstwo to nie zamierza już dłużej współpracować w dochodzeniu, i postanowiono oprzeć ustalenia na dostępnych faktach.

2. Traktowanie na zasadach rynkowych (MET)

- (25) Na mocy art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego w dochodzeniu antydumpingowym dotyczącym przywozu pochodzącego z ChRL normalną wartość należy ustalić zgodnie z ust. 1–6 wyżej wymienionego artykułu w odniesieniu do producentów, wobec których stwierdzono, że spełniają kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego.
- (26) W skrócie i wyłącznie w celu ułatwienia wyszukiwania informacji, kryteria MET są podsumowane poniżej:
- a) decyzje gospodarcze i koszty są odpowiedzią na warunki panujące na rynku i brak jest w tym zakresie znacznej ingerencji ze strony państwa; koszty nakładów w znacznym stopniu odzwierciedlają wartość rynkową;
 - b) przedsiębiorstwa posiadają jeden pełny zestaw podstawowej dokumentacji księgowej, która jest niezależnie kontrolowana zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości oraz jest stosowana do wszystkich celów;

- c) nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej;
- d) prawo upadłościowe i prawo własności gwarantują stabilność i pewność prawną;
- e) przeliczanie walut odbywa się po kursie rynkowym.
- (27) Po wszczęciu postępowania siedmiu chińskich producentów eksportujących złożyło wnioski o MET na mocy art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego i odesłało formularz wniosku o MET w wyznaczonym terminie.
- (28) W stosunku do trzech chińskich producentów eksportujących zastosowany został art. 18 rozporządzenia podstawowego (zob. motywy 23 do 25 powyżej), w związku z czym ich wnioski o MET zostały odrzucone.
- (29) Jeżeli chodzi o pozostałe cztery przedsiębiorstwa lub grupy chińskich producentów eksportujących, ustalono, że żadne z nich nie spełnia wszystkich pięciu kryteriów MET.
- (30) W dochodzeniu ustalono, że jeden chiński producent eksportujący nie mógł wykazać, iż spełnia kryterium 3, ponieważ wykazano, że cena płacona przez to przedsiębiorstwo za prawo użytkowania gruntów nie odzwierciedlała właściwie wartości rynkowej i dlatego stanowiła znaczne zniekształcenie przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej, które wpływało na sytuację finansową przedsiębiorstwa.
- (31) Po ujawnieniu wyżej wymienionych ustaleń przedsiębiorstwo stwierdziło, że niska cena użytkowania gruntów była względnie niewielką częścią kosztów produkcji i dlatego kryterium 3 powinno zostać uznane za spełnione. Uznano jednak, że arbitralne oszacowanie prawa użytkowania gruntów wskazuje na istnienie znacznych zniekształceń przeniesionych z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej. Dlatego, przy braku dalszych dowodów, że cena użytkowania gruntów była reprezentatywna dla rynku lub że została ustalona zgodnie z zasadami gospodarczymi, argument ten został wstępnie odrzucony.
- (32) Drugie przedsiębiorstwo nie wykazało, że spełnia kryteria 1–3. Po pierwsze, jego decyzje dotyczące sprzedaży nie były podejmowane w odpowiedzi na panujące na rynku warunki odzwierciedlające popyt i podaż, i bez znacznej ingerencji ze strony państwa. W szczególności wykazano, że przedsiębiorstwo to korzysta z obniżenia podatku dochodowego, którego warunkiem jest wywóz co najmniej 70 % produkcji. Po drugie, wykazano, że system rachunkowy przedsiębiorstwa nie jest zgodny z ogólnie przyjętymi standardami rachunkowości. W szczególności amortyzacja aktywów trwałych nie była przeprowadzana prawidłowo: przedsiębiorstwo rozpoczęło amortyzację aktywów dopiero w 1997 r., w tym aktywów nabytych w 1994 r. Przedsiębiorstwo nie udowodniło również braku ewentualnych zniekształceń przeniesionych z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej. W szczególności przedsiębiorstwo to podczas weryfikacji nie było w stanie dostarczyć dowodów dotyczących warunków, na jakich nabyło swoje aktywa, a także, że aktywa te zostały oszacowane, przeniesione i zaksięgowane (w tym kwoty odpisane) i amortyzowane zgodnie ze swoją rynkową wartością. Dane przedłożone przez to przedsiębiorstwo po ujawnieniu tych informacji nie zawierały żadnych nowych informacji ani dowodów, które mogłyby zmienić te ustalenia, dlatego ustalenia te zostały uznane za wstępnie potwierdzone.
- (33) Trzecie przedsiębiorstwo nie było w stanie wykazać, że spełnia kryteria 1–3. Po pierwsze, dochodzenie wykazało istnienie ogromnych nadwyżek, zarówno siły roboczej, jak i produkcji, pomimo to przedsiębiorstwo nadal inwestowało w dodatkowe moce. Uznano również, że względnie krótki okres ważności zezwolenia na prowadzenie działalności tego przedsiębiorstwa może stanowić przeszkodę dla długookresowych decyzji biznesowych i planowania, a także wskazuje na pośrednią ingerencję ze strony państwa. Po drugie, ustalono, że system rachunkowy tego przedsiębiorstwa nie przewiduje możliwości należności nieściągalnych; nie ma jasnej polityki dotyczącej różnych kategorii aktywów trwałych; obecne są błędy w kwotach amortyzacji; wykryto nieuzasadnione rezerwy oraz obecność pożyczek, które nie były poparte dowodami. Wszystko to miało wyraźny wpływ na koszty przedsiębiorstwa. Jednakże żadna z tych kwestii nie została wymieniona w sprawozdaniu biegłego rewidenta, co czyni dokumentację księgową przedsiębiorstwa oraz pracę biegłych rewidentów niewiarygodnymi.
- (34) Przedsiębiorstwo to nie było również w stanie wykazać, że spełnia kryterium 3, gdzie ustalono, że istnieją znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej. W szczególności przedsiębiorstwo to nie przedstawiło żadnych dowodów dotyczących praw użytkowania gruntów, pożyczek, pochodzenia aktywów trwałych, kapitału wpłaconego oraz wzrostu kapitału.
- (35) Czwarty producent eksportujący, obejmujący grupę powiązanych przedsiębiorstw, nie mógł otrzymać MET, ponieważ wykazano, że grupa ta nie spełnia kryteriów 1–3. W szczególności grupie tej nie udało się udowodnić, że jej proces decyzyjny jest wolny od znacznej ingerencji ze strony państwa. Ponadto księgi rachunkowe nie były zgodne z międzynarodowymi standardami rachunkowości i wykryto kilka błędów rachunkowych, co czyni zewnętrzny audyt niewiarygodnym. Ponadto wykryto zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej, w szczególności dotyczące przenoszenia własności i praw użytkowania gruntów. Dane przedłożone przez tę grupę po ujawnieniu tych informacji nie zawierały żadnych nowych informacji ani dowodów, które mogłyby zmienić te ustalenia, dlatego ustalenia te zostały uznane za wstępnie potwierdzone.

(36) W związku z powyższym uznano, że żaden ze wspomnianych chińskich producentów eksportujących nie wykazał spełnienia warunków określonych w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego.

3. Indywidualne traktowanie (IT)

(37) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego dla krajów, których dotyczą przepisy tego artykułu, ustalana jest ogólnokrajowa stawka celna, z wyjątkiem przedsiębiorstw, które mogą udowodnić, że spełniają wszystkie kryteria określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego umożliwiające przyznanie IT.

(38) Wszyscy producenci eksportujący, którzy nie spełniali kryteriów przyznania MET, wystąpili także z wnioskiem o przyznanie IT w przypadku, gdyby nie otrzymali MET.

(39) Na podstawie dostępnych informacji stwierdzono, że trzech chińskich producentów eksportujących spełniają wszystkie kryteria IT określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego. Stwierdzono jednak, że czwarty producent eksportujący nie może otrzymać IT, ponieważ nie można było wykluczyć ewentualnej ingerencji państwa w jego ustalenia cenowe.

4. Wartość normalna

4.1. Kraj analogiczny

(40) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego w gospodarkach będących w okresie transformacji wartość normalną dla producentów eksportujących, którym nie przyznano MET, ustala się na podstawie ceny lub wartości skonstruowanej w kraju trzecim o gospodarce rynkowej (kraj analogiczny).

(41) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania jako odpowiedni kraj analogiczny dla celów ustalenia wartości normalnej dla ChRL wskazano Turcję. Komisja zwróciła się do wszystkich zainteresowanych stron o ustosunkowanie się do tej propozycji.

(42) Jedna z zainteresowanych stron przedstawiła swoje uwagi, proponując Tajlandię jako kraj analogiczny. Strona ta argumentowała, że obecność tylko jednego producenta w Turcji, który jest chroniony przez środki antidumpingowe, sprawia, że producent ten cieszy się niemal monopolistyczną pozycją na rynku tureckim. Komisja zwróciła się do znanych sobie przedsiębiorstw w Tajlandii oraz innych krajach trzecich, o których wiedziała, że znajdują się tam producenci produktu podobnego. Nie otrzymano jednak od tych producentów żadnych odpowiedzi na kwestionariusz.

(43) Producent w Turcji w pełni współpracował podczas dochodzenia, przesyłając wypełniony kwestionariusz i zgadzając się na wizytę weryfikacyjną.

(44) Komisja zbadała wniosek strony zainteresowanej i uznała, że Turcja spełnia kryteria odpowiedniego kraju analogicznego. Chociaż w kraju tym obecny jest tylko jeden producent produktu podobnego i stosowane są środki antidumpingowe względem przywozu z ChRL oraz Rosji, przywóz z wielu innych krajów trzecich do Turcji jest znaczny i stanowi ponad 50 % rynku tureckiego, zapewniając warunki konkurencji na tym rynku.

(45) Mając na uwadze powyższe, stwierdzono zatem wstępnie, że Turcja jest odpowiednim krajem analogicznym w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego.

4.2. Metoda ustalania wartości normalnej

(46) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalna dla ChRL została określona na podstawie zweryfikowanych informacji uzyskanych od współpracującego producenta w kraju analogicznym.

(47) Następnie zbadano, czy można uznać, że sprzedaż krajowa każdego typu produktu objętego postępowaniem, sprzedawanego w kraju analogicznym, była dokonywana w zwykłym obrocie handlowym zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego, ustalając odsetek sprzedaży z zyskiem typu produktu, o którym mowa, na rzecz odbiorców niezależnych.

(48) Dla większości typów produktu uznano, że cena krajowa tych typów nie stanowi odpowiedniej podstawy dla ustalenia wartości normalnej, ponieważ wielkość sprzedaży z zyskiem stanowiła mniej niż 10 % całkowitej wielkości sprzedaży.

(49) Dla tych typów, zgodnie z art. 2 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, wartość normalna została skonstruowana na podstawie własnego kosztu wytworzenia producenta zwiększonego o rozsądną kwotę kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych (SOiA) i marży zysku. Ta ostatnia została oparta o SOiA oraz zysk dla tej samej ogólnej kategorii produktów sprzedawanych na rynku krajowym przez producenta tureckiego, zgodnie z art. 2 ust. 6 lit. b) rozporządzenia podstawowego.

(50) Dla jednego typu produktu, dla którego wielkość sprzedaży z zyskiem stanowiła mniej niż 80 %, ale więcej niż 10 % całkowitej wielkości sprzedaży, wartość normalną oparto na rzeczywistej cenie krajowej, obliczonej jako średnia ważona sprzedaży z zyskiem dla tego typu.

4.3. Cena eksportowa

- (51) W każdym przypadku, gdy produkt objęty postępowaniem był sprzedawany niezależnym klientom we Wspólnocie w ramach wywozu, cena eksportowa była ustalana zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego, mianowicie na podstawie faktycznie zapłaconych lub należnych cen eksportowych.
- (52) Jeden producent eksportujący dokonywał sprzedaży w ramach wywozu za pośrednictwem importera powiązanego we Wspólnocie. W tym przypadku cena eksportowa została skonstruowana, zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego, na podstawie ceny, po której przywiezione produkty zostały w pierwszej kolejności odsprzedane niezależnemu nabywcy, z właściwym uwzględnieniem wszystkich kosztów poniesionych między przywozem a odsprzedaną, a także na podstawie rozsądnej marży za SOiA i zysków. Zastosowano własne koszty SOiA powiązanego importera, ale marża zysku została ustalona na podstawie informacji dostępnych od współpracujących, niepowiązanych importerów.

4.4. Porównanie

- (53) Wartość normalną i ceny eksportowe porównywano na podstawie ceny *ex-factory*.
- (54) Aby zapewnić rzetelne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. Dla wszystkich przedsiębiorstw objętych dochodzeniem (współpracujących producentów eksportujących i producenta w kraju analogicznym), tam gdzie było to stosowne i uzasadnione, uwzględniono różnice w kosztach transportu, przewozu drogą morską i ubezpieczenia, podatku VAT, opłatach bankowych, kosztach pakowania, kredytu i prowizji.

5. Marginesy dumpingu

5.1. Współpracujący producenci, którym przyznano IT

- (55) Dla tych przedsiębiorstw, którym przyznano IT, średnia ważona wartość normalna została porównana ze średnią ważoną ceną eksportową, zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego.
- (56) Tymczasowe średnie ważone marginesy dumpingu wyrażone jako procent ceny CIF na granicy Wspólnoty przed ocleniem wynoszą:

Przedsiębiorstwo	Tymczasowy margines dumpingu
Kiswire Qingdao, Ltd	26,8 %
Wuxi Jinyang Metal Products Co., Ltd	47,6 %
Liaoning Tongda Building Material Industry Co., Ltd	41,3 %

5.2. Wszyscy pozostali producenci eksportujący

- (57) W odniesieniu do wszystkich pozostałych eksporterów chińskich Komisja ustaliła najpierw poziom współpracy. Całkowitą wielkością wywozu wskazaną w odpowiedziach na kwestionariusze współpracujących producentów eksportujących porównano z całkowitą wielkością przywozu z ChRL zgodnie ze statystykami przywozu Eurostatu. Poziom współpracy był niski i wyniósł 24 %.
- (58) Uznano zatem za właściwe ustalenie ogólnokrajowego marginesu dumpingu jako średniej ważonej i) marginesu dumpingu ustalonego dla współpracującego eksportera, któremu nie przyznano ani MET, ani IT; oraz ii) najwyższego marginesu dumpingu dla reprezentatywnych typów produktu tego samego eksportera; ponieważ nic nie wskazywało, że niewspółpracujący producenci eksportujący stosowali dumping na niższym poziomie.
- (59) Na tej podstawie ogólnokrajowy margines dumpingu został tymczasowo ustalony na poziomie 50,2 % ceny CIF na granicy Wspólnoty przed ocleniem.

D. PRZEMYSŁ WSPÓLNOTOWY

1. Produkcja

- (60) Biorąc pod uwagę definicję przemysłu wspólnotowego, ustanowioną w art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, wielkość produkcji następujących producentów wspólnotowych została uwzględniona dla określenia wielkości produkcji wspólnotowej:
- jedenastu producentów, w których imieniu złożono skargę,
 - siedmiu producentów, którzy wspierali postępowanie,
 - czterech innych producentów wspólnotowych, wymienionych w skardze, którzy dostarczyli dane dotyczące swojej produkcji i sprzedaży, ale nie byli skarżącymi ani nie wspierali postępowania, chociaż nie sprzeciwiali się niniejszemu dochodzeniu.

W rezultacie dla celów analizy szkody jako całości przemysł wspólnotowy obejmuje 22 przedsiębiorstwa.

2. Próba

- (61) Siedem przedsiębiorstw spośród jedenastu producentów wspólnotowych wspierających skargę zostało wybranych do próby na podstawie reprezentatywności ich wielkości sprzedaży, ich różnych typów produktów oraz lokalizacji we Wspólnocie.

(62) Jednak jedno z przedsiębiorstw pierwotnie wybranych do próby nie współpracowało podczas kontroli wrywkowej i nie wypełniło wysłanego kwestionariusza. Przedsiębiorstwo to zostało zatem wykluczone z próby i zastąpione przedsiębiorstwem wspierającym skargę, które było trzecim najbardziej reprezentatywnym przedsiębiorstwem pod względem wielkości sprzedaży.

(63) Tych siedmiu współpracujących producentów wspólnotowych stanowiło 51 % całkowitej produkcji przemysłu wspólnotowego.

E. SZKODA

1. Uwaga wstępna

(64) Biorąc pod uwagę fakt, że kontrola wrywkowa została zastosowana w odniesieniu do przemysłu wspólnotowego, szkoda została oceniona na podstawie tendencji dotyczących produkcji, mocy produkcyjnych, wykorzystania mocy produkcyjnych, zatrudnienia, wydajności, sprzedaży, udziału w rynku oraz wzrostu, zebranych na poziomie całego przemysłu wspólnotowego, oraz tendencji dotyczących cen, rentowności, przepływu gotówki, zdolności do pozyskiwania kapitału i inwestycji, zapasów, zwrotu z inwestycji oraz wynagrodzeń, zebranych na poziomie producentów wspólnotowych objętych kontrolą wrywkową.

2. Konsumpcja we Wspólnocie

(65) Konsumpcja we Wspólnocie została ustalona na podstawie wielkości sprzedaży przemysłu wspólnotowego objętego kontrolą wrywkową, danych dotyczących sprzedaży dostarczonych przez wspierających producentów wspólnotowych, danych dotyczących sprzedaży dostarczonych przez pozostałych producentów wspólnotowych oraz danych dotyczących wielkości przywozu na rynek wspólnotowy, otrzymanych z Eurostatu.

	2004	2005	2006	OD
Konsumpcja we Wspólnocie w tonach	903 541	820 713	998 683	1 054 236
Wskaźnik (2004 = 100)	100	91	111	117

(66) Konsumpcja we Wspólnocie w badanym okresie wzrosła o 17 %, z 903 541 ton w 2004 r. do 1 054 236 ton w OD. Wzrost konsumpcji we Wspólnocie można wyjaśnić wzrastającym popytem w sektorze budownictwa oraz poprawą kondycji sektora stalowego.

3. Przywóz do Wspólnoty z ChRL

3.1. Wielkość przywozu i jego udział w rynku

	2004	2005	2006	OD
Przywóz z ChRL w tonach	3 940	11 755	43 571	86 918
Wskaźnik (2004 = 100)	100	298	1 106	2 206
Udział w rynku	0,4 %	1,4 %	4,4 %	8,2 %
Wskaźnik (2004 = 100)	100	328	1 001	1 900

(67) W okresie badanym wielkość przywozu do Wspólnoty produktu objętego postępowaniem niezmiernie wzrosła, o 2 106 %, od 3 940 ton w 2004 r. do 86 918 ton w OD. Największy wzrost miał miejsce w okresie od 2005 r. do 2006 r., kiedy przywóz wzrósł aż o 271 %.

(68) Udział w rynku przywozu z Chin, wyrażony jako procent konsumpcji we Wspólnocie, wzrósł z 0,4 % do 8,2 % w OD.

3.2. Ceny przywozu i podcięcie cenowe

	2004	2005	2006	OD
Średnia cena przywozu z ChRL w EUR/tonę	1 238	929	713	683
Wskaźnik (2004 = 100)	100	75	58	55

- (69) W okresie badanym średnia cena przywozu z ChRL produktu objętego postępowaniem znacznie spadła, od 1 238 EUR/tonę w 2004 r. do 683 EUR/tonę w OD, tj. o ponad 45 %.
- (70) Porównanie cen *ex-works*, stosowanych przez przemysł wspólnotowy objęty kontrolą wrywkową, dla niepowiązanych klientów na rynku wspólnotowym z cenami CIF na granicy Wspólnoty, stosowanymi przez producentów eksportujących z ChRL, z uwzględnieniem korekt z tytułu kosztów rozładunku i odprawy celnej, wykazało podcięcie cenowe w wysokości średnio 18 %.

4. Sytuacja przemysłu wspólnotowego

- (71) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego badanie wpływu przywozu po cenach dumpingowych z ChRL na przemysł wspólnotowy uwzględniało analizę wszelkich istotnych czynników gospodarczych mających wpływ na stan przemysłu wspólnotowego od 2004 r. do OD.

4.1. Dane odnoszące się do przemysłu wspólnotowego jako całości

4.1.1. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

	2004	2005	2006	OD
Wielkość produkcji w tonach	924 504	848 596	940 241	953 934
Wskaźnik (2004 = 100)	100	92	102	103
Moce produkcyjne w tonach	1 071 530	1 126 060	1 197 940	1 212 940
Wskaźnik (2004 = 100)	100	105	112	113
Wykorzystanie mocy produkcyjnych w %	86 %	75 %	78 %	79 %

- (72) Między 2004 r. a OD ogólna produkcja przemysłu wspólnotowego wzrosła o 3 %, natomiast moce produkcyjne wzrosły o 13 %. Podczas tego samego okresu stopa wykorzystania mocy produkcyjnych spadła o 7 punktów procentowych. Fakt ten należy jednak rozpatrywać w świetle 17 % wzrostu konsumpcji we Wspólnocie.

4.1.2. Zatrudnienie, wydajność

	2004	2005	2006	OD
Liczba zatrudnionych	1 259	1 234	1 273	1 277
Wskaźnik (2004 = 100)	100	98	101	101
Wydajność (tony/pracowników)	734	688	739	747
Wskaźnik (2004 = 100)	100	94	101	102

- (73) W okresie badanym poziom zatrudnienia osiągnęły przez przemysł wspólnotowy były stosunkowo stabilny.
- (74) Wydajność siły roboczej przemysłu wspólnotowego, mierzona jako wielkość produkcji w tonach na zatrudnionego, wykazała w okresie badanym niewielki wzrost w wysokości 2 %.

4.1.3. Wielkość sprzedaży, udział w rynku

	2004	2005	2006	OD
Wielkość sprzedaży w UE dla niepowiązanych podmiotów w tonach	842 526	741 597	845 014	846 561
Wskaźnik (2004 = 100)	100	88	100	100
Udział w rynku	93,2 %	90,4 %	84,6 %	80,3 %

- (75) Wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego dla niepowiązanych klientów na rynku wspólnotowym pozostawała stabilna, wynosząc 842 526 ton w 2004 r. i 846 561 ton w OD.
- (76) Udział przemysłu wspólnotowego w rynku w okresie badanym stale spadał. Całkowity udział przemysłu wspólnotowego w rynku zmniejszył się o około 13 punktów procentowych, od około 93 % w 2004 r. do około 80 % w OD.

4.1.4. Wzrost

- (77) Podczas gdy konsumpcja we Wspólnocie wzrosła o 17 % między 2004 r. a OD, spadek udziału przemysłu wspólnotowego w rynku o około 13 punktów procentowych oraz równoległy gwałtowny wzrost przywozu z ChRL pokazują, że przemysł wspólnotowy nie był w stanie uczestniczyć we wzroście na rynku.

4.2. Dane odnoszące się do producentów wspólnotowych objętych próbą

4.2.1. Zapasy

- (78) Liczby poniżej odnoszą się jedynie do przedsiębiorstw objętych kontrolą wyrzykową i przedstawiają wielkość zapasów na koniec każdego okresu.

	2004	2005	2006	OD
Stan zapasów na koniec okresu (w tonach)	27 010	24 485	23 905	36 355
Wskaźnik (2004 = 100)	100	91	89	135

- (79) W okresie badanym zapasy wzrosły o 35 %, odzwierciedlając rosnące trudności przemysłu w sprzedawaniu produktów na rynku wspólnotowym, pomimo znacznego wzrostu konsumpcji we Wspólnocie.

4.2.2. Średnia cena jednostkowa sprzedaży na rynku wspólnotowym

	2004	2005	2006	OD
Średnia cena sprzedaży przemysłu wspólnotowego (w EUR)	751	948	772	762
Wskaźnik (2004 = 100)	100	126	103	101

- (80) Ceny jednostkowe sprzedaży stosowane przez przemysł wspólnotowy objęty kontrolą wrywkową dla klientów niepowiązanych na rynku wspólnotowym wzrosły o 1 % między 2004 r. a OD. W 2005 r. wzrost cen sprzedaży można wyjaśnić brakami podstawowego surowca, walcówki.

4.2.3. Inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność pozyskiwania kapitału

	2004	2005	2006	OD
Inwestycje (w tys. EUR)	4 608	10 581	7 516	7 980
Wskaźnik (2004 = 100)	100	230	163	173
Zwrot z inwestycji w %	24 %	31 %	11 %	6 %

- (81) Roczne inwestycje w produkcję drutów i skrętek PSC wzrosły o 73 % w okresie badanym. Inwestycje zostały poczynione nie tylko w celu zwiększenia mocy produkcyjnych, ale także poprawy i dalszego usprawnienia procesu produkcji w celu zmniejszenia kosztów. Osiągnięto to mimo niekorzystnego kształtowania się rentowności.
- (82) Zwrot z inwestycji (ROI), wyrażony jako procentowy stosunek zysku do wartości księgowej netto inwestycji, był zgodny z niekorzystną tendencją kształtowania się rentowności, zmniejszając się o 18 punktów procentowych. Szczyt osiągnięty w 2005 r. związany był z inwestycjami jednego przedsiębiorstwa.
- (83) Komisji nie dostarczono dowodów odnośnie do zmniejszonej lub zwiększonej zdolności do pozyskiwania kapitału w okresie badanym.

4.2.4. Rentowność i przepływy pieniężne

	2004	2005	2006	OD
Rentowność sprzedaży WE (% sprzedaży netto)	6,2 %	11,2 %	4,5 %	2,1 %
Wskaźnik (2004 = 100)	100	180	73	35
Przepływy pieniężne (w EUR)	37 472 789	65 785 501	17 830 311	18 456 732
Wskaźnik (2004 = 100)	100	176	48	49

- (84) W okresie badanym rentowność wyrażona jako procent sprzedaży netto producentów wspólnotowych objętych kontrolą wrywkową spadła znacznie z 6,2 % w 2004 r. do 2,1 % w OD. Rentowność przemysłu wspólnotowego wykazywała te same tendencje co ceny sprzedaży przemysłu wspólnotowego od 2005 r. Jest jasne, że zysk osiągnięty w OD nie jest wystarczający, aby zapewnić rentowność przemysłu wspólnotowego w długim okresie.
- (85) Przepływy pieniężne netto generowane przez produkty objęte postępowaniem spadły o 51 %, z 37 mln EUR w 2004 r. do 18 mln EUR w OD.

4.2.5. Koszty pracy

	2004	2005	2006	OD
Koszty pracy na jednego pracownika	41 970	41 118	41 484	43 941
Wskaźnik (2004 = 100)	100	98	99	105

- (86) W okresie badanym koszty pracy w przemyśle wspólnotowym wzrosły o 5 %. Jest to naturalny wzrost i wynosi mniej niż stopa inflacji w tym okresie.

4.2.6. Wielkość marginesu dumpingu

- (87) Uwzględniając wielkość, udział w rynku i ceny przywozu po cenach dumpingowych z kraju, którego dotyczy postępowanie, wpływu rzeczywistego marginesu dumpingu na przemysł wspólnotowy nie można uznać za nieznacznym.

4.2.7. Poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (88) Nic nie wskazuje na to, że przemysł wspólnotowy nadrabia straty spowodowane wcześniejszym dumpingu.

5. Wnioski dotyczące szkody

- (89) W okresie badanym większość wskaźników szkody odnosząca się do przemysłu wspólnotowego rozwijała się niekorzystnie. Podczas gdy konsumpcja we Wspólnocie wzrosła o 17 %, wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego pozostawała stabilna, a w rezultacie jego udział w rynku spadł o około 13 punktów procentowych. Podczas gdy ceny przywozu z Chin spadły o 45 %, cena jednostkowa sprzedaży produktu podobnego na rynku Wspólnoty stosowana przez producentów wspólnotowych objętych kontrolą wyrywkową pozostawała mniej lub bardziej stabilna, pomimo 5 % wzrostu kosztów jednostkowych produkcji, wynikającego ze wzrostu kosztów energii i surowców. W rezultacie rentowność spadła z 6,2 % w 2004 r. do 2,1 % w OD, co jest wyraźnie niewystarczające dla tego typu przemysłu. Przepływy pieniężne i zwrot z inwestycji także były zgodne z niekorzystną tendencją, zmniejszając się odpowiednio o 51 % i 18 punktów procentowych w okresie badanym.
- (90) Tylko kilka wskaźników kształtowało się w korzystny sposób w okresie badanym. Produkcja i moce produkcyjne wzrosły odpowiednio o 3 % i 13 %. Inwestycje wzrosły o 73 %. Jednak, jak wspomniano powyżej, fakt ten należy rozpatrywać w świetle znacznego wzrostu w konsumpcji we Wspólnocie (+ 17 %).
- (91) W związku z powyższym stwierdza się, iż przemysł wspólnotowy poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

F. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

1. Wprowadzenie

- (92) Zgodnie z art. 3 ust. 6 i 7 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy przywóz po cenach dumpingowych z ChRL spowodował szkodę w przemyśle wspólnotowym w stopniu wystarczającym, aby można ją sklasyfikować jako istotną. Oprócz przywozu po cenach dumpingowych zbadano również inne znane czynniki, które w tym samym czasie mogły działać na szkodę przemysłu wspólnotowego, aby sprawdzić, czy nie przypisano temu przywozowi ewentualnej szkody spowodowanej innymi czynnikami.

2. Skutki przywozu po cenach dumpingowych

- (93) Znaczący wzrost między 2004 r. a OD zarówno wielkości przywozu po cenach dumpingowych (o 2 106 %), jak i jego udziału w rynku Wspólnoty (z 0,4 % w 2004 r. do 8,2 % w OD), a także wynoszące 18 % podcięcie cenowe zaobserwowane w OD, zbiegły się z pogorszeniem sytuacji gospodarczej przemysłu wspólnotowego, jak wyjaśniono powyżej. Do 2005 r. wielkość przywozu z Chin nie była znaczna, a jego ceny były wyższe lub zbliżone do cen przemysłu wspólnotowego. Jednak począwszy od 2005 r. średnie ceny przywozu z ChRL znacznie spadły, co uniemożliwiło przemysłowi wspólnotowemu podniesienie cen, pomimo wzrostu kosztów surowca, walcówki, stanowiącego 75 % kosztów produkcji. W konsekwencji sytuacja finansowa przemysłu wspólnotowego pogorszyła się znacznie w 2006 r. oraz w OD. Ponadto przemysł wspólnotowy stracił znaczną część swojego udziału w rynku na rzecz przywozu po cenach dumpingowych.

- (94) W związku z powyższym uznano wstępnie, że przywóz po cenach dumpingowych z ChRL, który znacznie podniósł ceny przemysłu wspólnotowego w OD i który znacznie wzrósł pod względem wielkości, miał decydujący wpływ na szkodę poniesioną przez przemysł wspólnotowy, co jest odzwierciedlone w jego słabej sytuacji finansowej i w pogorszeniu większości wskaźników szkody.

3. Wpływ innych czynników

3.1. Przywóz z innych krajów

	2004	2005	2006	OD
Przywóz z innych krajów trzecich (w tonach)	57 075	67 361	110 098	120 757
Wskaźnik (2004 = 100)	100	118	193	212
Udział w rynku z innych krajów trzecich	6 %	8 %	11 %	11 %
Średnia cena przywozu	711	842	937	952
Wskaźnik (2004 = 100)	100	118	132	134

- (95) W oparciu o dane z Eurostatu wielkość przywozu do Wspólnoty drutów i skrętek PSC pochodzących z krajów trzecich nie objętych niniejszym dochodzeniem wzrosła o 112 %, z 57 075 ton w 2004 r. do 120 757 ton w OD. Odpowiedni udział tego przywozu w rynku zwiększył się z 6 % w 2004 r. do 11 % w OD.

- (96) Jednak średnie ceny tego przywozu były znacznie wyższe od cen stosowanych przez chińskich producentów eksportujących, a nawet producentów przemysłu wspólnotowego. W rezultacie nie można uznać, że przywóz ten przyczynił się do szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy. Należy zauważyć, że dwa spośród tych krajów, mające 2,5 % udziału w rynku wspólnotowym, stosowały w OD ceny niższe niż ceny przywozu z ChRL produktu objętego postępowaniem. Jednak biorąc pod uwagę względnie niską wielkość przywozu, nie można tego uznać za wystarczający powód zerwania związku przyczynowego między przywozem po cenach dumpingowych z ChRL a szkodą poniesioną przez przemysł wspólnotowy.

3.2. Wyniki eksportowe przemysłu wspólnotowego objętego kontrolą wyrywkową

	2004	2005	2006	OD
Sprzedaż eksportowa w tonach	54 759	73 186	69 324	63 792
Wskaźnik (2004 = 100)	100	134	127	116
Cena jednostkowa sprzedaży w EUR	715	723	650	660
Wskaźnik (2004 = 100)	100	101	91	92

- (97) Jak można zauważyć z powyższej tabeli, w okresie badanym przemysł wspólnotowy objęty kontrolą wyrywkową zwiększył wielkość sprzedaży eksportowej o 16 %. Wywóz ten stanowił 14 % całkowitej sprzedaży w OD.

- (98) Jednostkowa eksportowa cena sprzedaży producentów wspólnotowych spadła o 8 %, z 715 EUR w 2004 r. do 660 EUR w OD. Jednak mimo że liczby łącznie sugerują, że wywóz ten był dokonywany po cenach poniżej kosztów produkcji od początku okresu badanego, istnieją różnice między przedsiębiorstwami i różnice w czasie. Dodatkowo, ze względu na konkurencję z przedsiębiorstwami chińskimi na tych rynkach, producenci wspólnotowi zmuszeni byli zrównać swoje ceny z cenami chińskich producentów.

- (99) Nie można zatem uznać, że czynnik ten w istotnym stopniu przyczynił się do niedawnego pogorszenia sytuacji finansowej przemysłu wspólnotowego i do istotnej szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy.

3.3. Koszt produkcji

	2004	2005	2006	OD
Jednostkowy koszt produkcji	700	812	724	740
Wskaźnik (2004 = 100)	100	116	103	105

- (100) Dochodzenie wykazało, że jednostkowe koszty produkcji przemysłu wspólnotowego wzrosły o 5 % między 2004 r. a OD. Wzrost ten przypisywany jest wzrostowi ceny głównego surowca, walcówki, a także wzrostowi cen energii.
- (101) W normalnych warunkach gospodarczych oraz przy braku silnej presji cenowej ze strony przywozu po cenach dumpingowych przemysł wspólnotowy nie miałby trudności z poradzeniem sobie ze wzrostem kosztów, które nastąpiły między 2004 r. a OD. W rezultacie można wstępnie uznać, że wzrost ten nie zerwał związku przyczynowego między przywozem po cenach dumpingowych z ChRL a istotną szkodą poniesioną przez przemysł wspólnotowy.

3.4. Konkurencja ze strony innych producentów wspólnotowych

	2004	2005	2006	OD
Sprzedaż innych producentów WE we Wspólnocie	85 500	77 332	80 466	80 356
Wskaźnik (2004 = 100)	100	90	94	94
Udział innych producentów wspólnotowych w rynku	9,5 %	9,4 %	8,1 %	7,6 %

- (102) Wielkość sprzedaży innych producentów wspólnotowych, którzy nie są skarżącymi, ani przedsiębiorstwami wspierającymi, stanowiąca 8 % całkowitej produkcji UE, spadła o 6 % od szacunkowych 85 500 ton w 2004 r. do 80 356 ton w OD. W tym samym okresie ich udział w rynku wspólnotowym spadł z 9,5 % do 7,6 %, przy czym nie stwierdzono, by stosowali oni niższe ceny od cen przemysłu wspólnotowego objętego kontrolą wyrywkową. Dlatego stwierdza się wstępnie, że ich sprzedaż na rynku wspólnotowym nie przyczyniła się do szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy.

4. Wnioski dotyczące związku przyczynowego

- (103) Dochodzenie wykazało, że inne znane czynniki, takie jak przywóz z innych krajów trzecich, wywóz przez przemysł wspólnotowy, konkurencja z innymi producentami oraz wzrost kosztów produkcji nie były decydującą przyczyną szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy.
- (104) Zbieżność czasowa między istotnym wzrostem przywozu po cenach dumpingowych z ChRL, odpowiadającym mu wzrostem udziału w rynku oraz stwierdzonym podcięciem cenowym, z jednej strony, a wyraźnym pogorszeniem się sytuacji przemysłu wspólnotowego, z drugiej strony, prowadzi do wniosku, że przywóz po cenach dumpingowych był przyczyną istotnej szkody, w rozumieniu art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego, poniesionej przez przemysł wspólnotowy.

G. INTERES WSPÓLNOTY

1. Uwagi ogólne

- (105) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy pomimo tymczasowego stwierdzenia dumpingu wyrządzającego szkodę istnieją jakiegokolwiek istotne powody, aby stwierdzić, że podjęcie środków w tym konkretnym przypadku nie leży w interesie Wspólnoty. W tym celu rozważono wpływ możliwych środków na wszystkie strony zaangażowane w postępowanie, jak również możliwe skutki zaniechania przyjęcia tych środków.

2. Interes przemysłu wspólnotowego

- (106) Przemysł wspólnotowy cierpi z powodu wyrządzającego szkodę przywozu z Chin produktu objętego postępowaniem po cenach dumpingowych. Przypomina się również, że większość wskaźników ekonomicznych przemysłu wspólnotowego wskazuje na niekorzystne tendencje w okresie badanym. Biorąc pod uwagę charakter szkody (tzn. spadek udziału w rynku i rentowności), dalsze i znaczne pogorszenie się sytuacji przemysłu wspólnotowego wydaje się nieuniknione w przypadku braku zastosowania środków.
- (107) Oczekuje się, że zastosowanie środków zapobiegnie dalszym zakłóceniom i przywróci uczciwą konkurencję na rynku. Pozwolą one przemysłowi wspólnotowemu podwyższyć ceny sprzedaży do poziomu, który zapewni rozsądną marżę zysku.
- (108) Jeżeli nie zostaną zastosowane żadne środki, ceny będą nadal spadały, a zyski producentów wspólnotowych nadal będą maleć. Sytuacji tej nie można utrzymać w perspektywie średnio- lub długookresowej. Biorąc pod uwagę niski poziom zysków i poczynione inwestycje w produkcję, można oczekiwać, iż niektórzy producenci wspólnotowi nie byłoby w stanie uzyskać zwrotu kosztów swoich inwestycji w przypadku, gdyby środki te nie zostały zastosowane.
- (109) Dodatkowo, biorąc pod uwagę, że przemysł wspólnotowy składa się z małych i średnich przedsiębiorstw rozproszonych w całej Wspólnocie, zastosowanie środków antydumpingowych pomoże utrzymać zatrudnienie na tych obszarach.
- (110) Zatem stwierdza się wstępnie, że zastosowanie środków antydumpingowych leży w interesie przemysłu wspólnotowego.

3. Interes pozostałych producentów wspólnotowych

- (111) Odnośnie do czterech przedsiębiorstw, które nie były skarżącymi ani wspierającymi skargę, nic nie wskazuje na to, że zastosowanie środków będzie sprzeczne z ich interesami.

4. Interes importerów

- (112) Komisja wysłała kwestionariusze wszystkim znanym importerom i przedsiębiorstwom handlowym. Czterech importerów współpracowało podczas dochodzenia i odesłało odpowiedzi na kwestionariusze. Dokonywany przez tych importerów przywóz stanowi około 38 % całkowitego przywozu z ChRL do Wspólnoty oraz około 3,2 % konsumpcji we Wspólnocie w OD. Wizyta weryfikacyjna została następnie przeprowadzona na terenie zakładów dwóch z nich, umiejscowionych w Hiszpanii i Zjednoczonym Królestwie. Wielkość przywozu produktu objętego postępowaniem dokonywanego przez te dwa przedsiębiorstwa stanowiła 20–38 % całkowitego przywozu z ChRL do Wspólnoty.
- (113) Dla tych dwóch importerów produkt objęty postępowaniem stanowił 100 % ich obrotu. Dla jednego z importerów przywóz z ChRL produktu objętego postępowaniem stanowił 100 %, a dla drugiego – 90 % całkowitego przywozu. Pod względem siły roboczej, bezpośrednio zaangażowanych w zakup, handel i odsprzedaż produktu objętego postępowaniem jest od 8 do 11 osób.

- (114) Jeżeli środki antydumpingowe zostałyby wprowadzone, nie można wykluczyć, że poziom przywozu pochodzącego z kraju, którego dotyczy postępowanie, może ulec spadkowi, wpływając w ten sposób na sytuację gospodarczą wspomnianych importerów. Jednakże skutek, jaki mogłaby wyrzeć na importerów jakkolwiek podwyżka cen przywozu produktu objętego postępowaniem, powinien jedynie przywrócić konkurencję na rynku wspólnotowym i nie powinien powstrzymać importerów od sprzedaży produktu objętego postępowaniem. Ponadto niska proporcja kosztów produktu objętego postępowaniem w ogólnych kosztach użytkowników powinna ułatwić importerom przeniesienie ciężaru podwyżki cen na klientów. Na tej podstawie wstępnie uznaje się, że zastosowanie środków antydumpingowych prawdopodobnie nie będzie miało poważnego negatywnego wpływu na sytuację importerów we Wspólnocie.

5. Interes użytkowników

- (115) Kwestionariusze wysłano do wszystkich stron określonych w skardze jako użytkownicy. Siedmiu użytkowników, którzy korzystali z około 13 % całkowitego przywozu z ChRL do Wspólnoty, współpracowało w dochodzeniu i odesłało odpowiedzi na kwestionariusze. Wizyta weryfikacyjna została następnie przeprowadzona na terenie zakładów dwóch z nich, umiejscowionych w Hiszpanii i Zjednoczonym Królestwie. W sumie te dwa przedsiębiorstwa korzystały z mniej niż 5 % przywozu z ChRL drutów i skrętek PSC w OD. Produkt objęty postępowaniem sprowadzały one głównie z innych źródeł, takich jak przemysł wspólnotowy oraz Południowa Afryka.
- (116) Przypomina się, że produkt objęty postępowaniem jest stosowany w zbrojeniu betonu, w elementach zawieszania oraz w konstrukcjach mostów podwieszonych w sektorze budownictwa. Jednak w niniejszym postępowaniu użytkownikami są przedsiębiorstwa „pośrednie”, produkujące i dostarczające elementy do wyżej wymienionych zastosowań. Na tej podstawie, mimo że wpływ zastosowania cła antydumpingowego nie powinien być nieznaczny, oczekuje się, że użytkownicy ci będą w stanie przenieść cały lub prawie cały wzrost w cenie wynikający z zastosowania środków antydumpingowych na użytkowników końcowych, pamiętając, że dla tych ostatnich wpływ takich środków będzie znikomy.
- (117) W związku z tym uznaje się wstępnie, że wpływ na koszty użytkowników, wynikający z zastosowania ceł antydumpingowych, nie będzie istotny.

6. Wnioski dotyczące interesu Wspólnoty

- (118) Na podstawie powyższych ustaleń wstępnie uznaje się, że nie istnieją żadne ważne powody, by nie nakładać ceł antydumpingowych na przywóz drutów i skrętek PSC pochodzących z ChRL.

H. TYMCZASOWE ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

1. Poziom usuwający szkodę

- (119) Biorąc pod uwagę wnioski dotyczące dumpingu, wynikającej z niego szkody, związku przyczynowego i interesu Wspólnoty, należy wprowadzić środki tymczasowe, aby zapobiec dalszemu wyrządzaniu szkody przemysłowi wspólnotowemu przez przywóz dumpingowy.
- (120) W celu ustalenia poziomu takich ceł wzięto pod uwagę ustalone marginesy dumpingu, a także kwotę cła niezbędną do usunięcia szkody ponoszonej przez przemysł wspólnotowy.
- (121) Przy obliczaniu poziomu opłat celnych niezbędnych do usunięcia skutków dumpingu wyrządzającego szkodę uznano, że środki powinny umożliwić przemysłowi wspólnotowemu pokrycie kosztów produkcji oraz osiągnięcie ze sprzedaży produktu podobnego we Wspólnocie takiego zysku przed opodatkowaniem, jaki byłby możliwy dla tego rodzaju przemysłu w takim sektorze w normalnych warunkach konkurencji, czyli gdyby nie istniał przywóz dumpingowy. Marża zysku przed opodatkowaniem zastosowana do tych obliczeń wynosiła 8,5 % obrotu opartego na średnim ważonym poziomie zysków z lat 2004 r. i 2005 r., osiągniętych przy stosowaniu cen wyższych lub zbliżonych do cen przemysłu wspólnotowego przed pojawieniem się istotnego przywozu z ChRL. Na tej podstawie obliczono cenę produktu podobnego niewyrządzającą szkody przemysłowi Wspólnoty. Cenę niewyrządzającą szkody otrzymano poprzez dodanie wyżej wspomnianej marży zysku wynoszącej 8,5 % do kosztów produkcji.

- (122) Niezbędną podwyżkę cen ustalono następnie na podstawie porównania średniej ważonej ceny importowej, ustalonej dla obliczeń podcięcia cenowego, z niewyrządzającą szkody ceną produktów sprzedawanych przez przemysł wspólnotowy na rynku wspólnotowym. Wszelkie różnice wynikające z tego porównania zostały wyrażone w postaci odsetka całkowitej wartości importowej CIF.
- (123) W celu obliczenia ogólnokrajowego poziomu usuwającego szkodę stosowanego w odniesieniu do wszystkich pozostałych producentów eksportujących w ChRL, należy przypomnieć, że poziom współpracy był niski. W związku z tym obliczono margines szkody na poziomie usuwającym szkodę, określonym dla przedsiębiorstwa współpracującego, któremu nie przyznano MET ani IT.

2. Środki tymczasowe

- (124) W związku z powyższym uznaje się, że zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego tymczasowe cła antydumpingowe na przywóz pochodzący z ChRL powinny zostać nałożone na poziomie niższego marginesu dumpingu i niższego marginesu szkody, zgodnie z zasadą niższego cła. W niniejszym przypadku wszystkie stawki cła powinny być dostosowane do poziomu ustalonych marginesów szkody.
- (125) Indywidualne stawki cła antydumpingowego dla poszczególnych przedsiębiorstw określone w niniejszym rozporządzeniu zostały określone na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. Odzwierciedlają one zatem sytuację ustaloną podczas dochodzenia, dotyczącą tych przedsiębiorstw. Wspomniane stawki celne (w odróżnieniu od ogólnokrajowego cła stosowanego do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”) mają wyłączne zastosowanie do przywozu produktów pochodzących z kraju, którego dotyczy postępowanie, i wyprodukowanych przez dane przedsiębiorstwa, tj. przez konkretne wymienione podmioty prawne. Przywożone produkty wytworzone przez inne przedsiębiorstwa, których nazwa i adres nie zostały wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym przez podmioty powiązane z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, nie mogą korzystać z tych stawek i podlegają stawce cła stosowanej względem „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.
- (126) Wszelkie wnioski o zastosowanie wspomnianych indywidualnych stawek cła antydumpingowego dla przedsiębiorstw (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po utworzeniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) należy niezwłocznie kierować do Komisji wraz ze wszystkimi odpowiednimi informacjami, w szczególności dotyczącymi wszelkich zmian w zakresie działalności przedsiębiorstwa związanej z produkcją, sprzedażą na rynek krajowy i na rynki zagraniczne, wynikających np. z wyżej wspomnianej zmiany nazwy lub zmiany podmiotu zajmującego się produkcją lub sprzedażą. Komisja, w stosownych przypadkach, po przeprowadzeniu konsultacji z Komitetem Doradczym, zmieni odpowiednio rozporządzenie poprzez uaktualnienie wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek cła.
- (127) Proponuje się następujące cła antydumpingowe:

Przedsiębiorstwo	Margines usuwający szkodę	Margines dumpingu	Stawka cła antydumpingowego
Kiswire Qingdao, Ltd	2,1 %	26,8 %	2,1 %
Liaoning Tongda Building Material Industry Co., Ltd	23,7 %	41,3 %	23,7 %
Wuxi Jinyang Metal Products Co., Ltd	30,8 %	47,6 %	30,8 %
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	52,2 %	56,7 %	52,2 %

I. PRZEPISY KOŃCOWE

- (128) Aby zapewnić dobre zarządzanie, należy ustalić okres, w którym zainteresowane strony, które zgłosiły się w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, mogłyby przedstawić swoje opinie na piśmie oraz złożyć wnioski o przesłuchanie. Ponadto należy podkreślić, iż ustalenia w sprawie nałożenia ceł antydumpingowych dokonane na potrzeby niniejszego rozporządzenia mają charakter tymczasowy i może zająć konieczność ich ponownego rozważenia w celu dokonania ostatecznych ustaleń,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się tymczasowego cło antidumpingowe na przywóz drutu ze stali niestopowej (niepokrytego ani niepowleczonego bądź powleczonego lub pokrytego cynkiem) oraz skrętek ze stali niestopowej (pokrytych lub powleczonych bądź nie), zawierających 0,6 % masy lub więcej węgla, o maksymalnym wymiarze przekroju poprzecznego przekraczającym 3 mm, objętych kodami CN ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 oraz ex 7312 10 69 (kody TARIC 7217 10 90 10, 7217 20 90 10, 7312 10 61 11, 7312 10 61 91, 7312 10 65 11, 7312 10 65 91, 7312 10 69 11 oraz 7312 10 69 91), pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawka cła antidumpingowego stosowana do cen netto na granicy Wspólnoty, przed ocleniem, produktów opisanych w ust. 1 i wytwarzanych przez niżej wymienione przedsiębiorstwa jest następująca:

Przedsiębiorstwo	Cło	Dodatkowy kod TARIC
Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao	2,1 %	A899
Liaoning Tongda Building Material Industry Co., Ltd, Liaoyang	23,7 %	A900
Wuxi Jinyang Metal Products Co., Ltd, Wuxi	30,8 %	A901
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	52,2 %	A999

3. Dopuszczenie do swobodnego obrotu na terytorium Wspólnoty produktu, o którym mowa w ust. 1, uwarunkowane jest wpłaceniem zabezpieczenia w wysokości kwoty cła tymczasowego.

4. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Nie naruszając przepisów art. 20 rozporządzenia (WE) nr 384/96, zainteresowane strony mogą zwrócić się o ujawnienie istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których przyjęto niniejsze rozporządzenie, przedstawić swoje opinie na piśmie i wystąpić o możliwość złożenia przed Komisją ustnych wyjaśnień w ciągu jednego miesiąca od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Zgodnie z art. 21 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 384/96 zainteresowane strony mogą przedstawiać uwagi dotyczące zastosowania niniejszego rozporządzenia przez okres jednego miesiąca od daty jego wejścia w życie.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 1 niniejszego rozporządzenia obowiązuje przez okres sześciu miesięcy.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 listopada 2008 r.

W imieniu Komisji
Catherine ASHTON
Członek Komisji